

Le 6 sept 2022



Lettre 29 aux amis de l'ADEB

Chères et chers collègues, cher.e.s ami.e.s de l'ADEB, je vous souhaite une belle rentrée. Avant la pause estivale, vous avez peut-être entendu parler de l'annulation du décret concernant la certification obligatoire (cf. Lettre 28) dont nous nous réjouissons. Pour pour cette rentrée, l'actualité préoccupante en France dans notre domaine, ce sont les chiffres des concours de recrutement d'enseignants qui mettent à la lumière du jour de nombreux postes au concours non pourvus dans l'éducation nationale (72% des postes d'allemand en collège et lycée non pourvus, ...). Affaire à suivre.

Anemone Geiger-Jaillet, P.U.
Secrétaire de l'ADEB
(Université de Strasbourg/ INSPÉ)

A) Informations de l'association

1. *Abécédaire des gestes professionnels dans l'enseignement bi/plurilingue*

L'association ADEB est heureuse de vous mettre à disposition *l'Abécédaire des gestes professionnels dans l'enseignement bi/plurilingue* sur son site (<http://www.adeb-asso.org/ressources/abcaire-des-gestes-professionnels/>)

L'abécédaire se présente sous forme de **28 synthèses de trois à six pages** (à télécharger fiche par fiche) servant à clarifier des notions ou des gestes professionnels, comme si on voulait expliciter à des étudiants, praticiens, voire à des parents d'élève tel ou tel point des postures et gestes professionnels qu'engage la dimension bi-plurilingue.

Les **contenus/intitulés** de Abécédaire se trouvent à cette page avec un petit descriptif de 2-3 lignes pour vous inciter à poursuivre la lecture

<http://www.adeb-asso.org/ressources/abcaire-des-gestes-professionnels/>

Liste des 23 auteur.e.s ayant contribué à l'ABCdaire: <http://www.adeb-asso.org/wp-content/uploads/2022/04/0.-Index-des-auteurs.pdf>

Nous souhaitons une grande diffusion à cet outil.

Nous aurons sûrement l'occasion d'en échanger lors de notre **Assemblée Générale (2.12.) et de la traditionnelle Journée d'études (le 3.12.22) à Paris**. Celle-ci sera co-organisée cette fois-ci avec l'APLV et portera sur "L'immersion et le bi-plurilinguisme" (**Save the date !**)
Des précisions seront données dans la prochaine lettre.

B) Assister à des Colloques, Journées d'études ou Conférences

2. 12th International Conference on Third Language Acquisition and Multilingualism

Date: 15-17 sept 2022

Lieu: Université de Zagreb, Croatie (Faculté des Sciences humaines)

Avec un séminaire doctoral et une conférence en amont le 14 sept. 2022

Informations sur le site de la conférence <https://iaml3conference.ffzg.unizg.hr>

Programme en pdf (intervenants et titres) <https://iaml3conference.ffzg.unizg.hr/wp-content/uploads/2022/08/IAML3-2022-conference-schedule-final.pdf>

3. Colloque *Plurilinguisme et la gestion de la diversité linguistique et culturelle à l'école*

Coll. international « *Le plurilinguisme et la gestion de la diversité linguistique et culturelle à l'école. Comment faciliter l'entrée dans la littérature pour des élèves plurilingues ?* »

Organisation: laboratoire ADEF (UR 4671) et équipe PRODILE de l'INSPE d'Aix-Marseille université

Date : 28 - 29 septembre 2022

Lieu : Inspé de St Jérôme (<https://goo.gl/maps/7kjshNWvUHteAGdNA>) et à distance

Site du colloque et lien pour l'inscription

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSe9nCSFYtO4MQKfj0C-C_mef1sChrKXbM75u9l8c3I2Mwfjiw/viewform

Inscription gratuite mais obligatoire au plus tard le 27 septembre.

4. Colloque international *Interactions langagières en classe et construction des savoirs dans les disciplines scolaires* (rappel)

Date : 6-7 octobre 2022

Colloque international "Interactions langagières en classe et construction des savoirs dans les disciplines scolaires". Information transmise par Sophie Babault.

Organisation : UMR 8163 STL - ULR 4354 CIREL

Lieu : université de Lille (site Pont de Bois à Villeneuve d'Ascq)

Les propositions closes.

Site du colloque: <https://interact2022.sciencesconf.org/>

5. Journées d'études sur *Linguistique et didactique de l'oral spontané en France* (rappel)

Deux journées d'études sur la thématique "*Linguistique et didactique de l'oral spontané en France : perspectives croisées des cultures scientifiques germano-, franco- et anglophones sur la langue parlée*", l'une en 2022 à Toulouse, l'autre en 2023 à Poitiers.

Date : 7 octobre 2022

Lieu : Toulouse

Journée d'études — *Les recherches linguistiques menées en France sur l'allemand, le français et l'anglais parlés et leur impact sur la didactique de l'oral de ces trois langues*

Les communications devront porter en priorité sur l'allemand, ou adopter une approche comparative de l'allemand avec le français et/ou l'anglais.

Jeanne Vigneron-Bosbach (FoReLLIS-Poitiers) et Liubov Patrukhina (CREG-Toulouse 2)
(voir Lettre 28)

6. 6^{es} Assises européennes du plurilinguisme à Cadix (Esp.) (rappel)

Date : 9-12 nov. 2022

Lieu : Université de Cadix ; Centro Cultural Reina Sofía

Langues des Assises : français, espagnol, allemand, anglais, italien.

L'édition 2022 mettra « en relief les enjeux profonds du plurilinguisme et les zones de fractures, aussi bien conceptuelles, culturelles, mentales, que sociales et territoriales. » (site)

Voir l'argumentaire <https://assises.observatoireplurilinguisme.eu>

L'appel à communication est clos.

Tarif préférentiel pour l'inscription **avant le 15 sept.2022** (détails sur le site).

7. APEPS - Colloque annuel Enseignement bi-plurilingue

Lieu: Bellinzona (Tessin, CH)

Date : 18-19 nov. 2022

Colloque annuel de l'Association pour la Promotion de l'Enseignement Plurilingue en Suisse (APEPS) sur le thème: "Stratégies d'enseignement et d'apprentissage dans l'enseignement bi-plurilingue". Précédé d'un pré-colloque.

Conférences plénières, Ateliers, table ronde visites dans les classes.

Informations sur www.plurilingua.ch

8. Colloque *Citoyenneté numérique, ouverture sur le monde et enseignement-apprentissage des langues en Autriche*

Colloque organisé par le projet européen Lingu@num et le **programme Erasmus+** à l'université de Salzburg (Centre de langues).

« Ce colloque doit permettre les échanges scientifiques sur les possibilités de connecter l'enseignement-apprentissage des langues avec les « digital wilds » et sur les bénéfices et limites des tâches participatives ancrées dans la vie réelle, en termes notamment - mais pas exclusivement - d'éducation langagière, de développement de la littératie et/ou de la citoyenneté numérique, d'identité, de motivation. » (Argumentaire)

Date : 24-25 novembre 2022

Informations sur le site : <https://linguanum.sciencesconf.org>

Participation gratuite au colloque.

L'appel à communication est clos.

9. Colloque *Transmission de modèles et d'idéaux à travers le manuel scolaire* (rappel)

Colloque organisé par Fadi Jaber, MCF à l'Université de Lorraine et membre du centre de recherches Littératures, Imaginaire, Sociétés (LIS).

Date : 1er et 2 décembre 2022

Lieu : Université de Lorraine (Nancy), Campus Lettres et Sciences humaines (23 Boulevard Albert 1^{er}, 54000 Nancy).

Une sélection des contributions (en anglais ou français) fera l'objet d'une publication

L'appel à communication est clos.

C) Appel à communication pour Colloques ou JE

10. Plurimaths : Colloque *Pratiques multilingues* (30 nov-1er déc. 2022)

Le groupe plurimaths organise son colloque « *Contextes et pratiques multilingues dans l'enseignement de disciplines scolaires* » (avec le soutien de l'ADEB, entre autres).

Date : **30 nov-1er déc. 2022**

Lieu : à Paris (locaux universitaires à préciser) et en visio.

Inscription (gratuite) à partir du 25/10/22

Site du colloque (français, espagnol, anglais et portugais) : Information, appel à communication, dépôt des propositions, futures inscriptions :

<https://plurimaths2022.sciencesconf.org/>

Les présentations sont organisées selon deux entrées : contexte d'enseignement et pratiques de classe. Les communications permettront de situer le travail sur les langues en lien avec le travail disciplinaire (avec, autant que faire se peut, une mise en rapport avec la classe de mathématiques), ou situer l'enseignement des mathématiques en contexte multilingue.

https://plurimaths2022.sciencesconf.org/data/Plurimaths2022_AAC.pdf

Prolongation de la date limite de réception des propositions (500 mots) : **16 septembre 2022**

<https://plurimaths2022.sciencesconf.org>

Rappel : L'assemblée générale ainsi que la Journée d'études de l'ADEB auront lieu dans la foulée de cet évènement, les 2 et 3 décembre 2022, à Paris.

11. 9èmes Rencontres de l'immersion en Alsace (save the date)

L'ISLRF invite à ses 9èmes rencontres de l'immersion en Alsace sur le thème « *Prendre la parole, dire l'immersion en langue régionale* »

Date : **vendredi 24 et samedi 25 mars 2023**

Types de communication :

- affiche et commentaire oral
- témoignages (présentation)
- monographies et récits d'expérience
- présentation d'une enquête, par ex. sur la politique linguistique
- présentations de recherches ou recherche-action quantitatives / qualitatives

Les communications pourront être présentées en langue régionale, avec un support visuel en français.

Soumission des résumés en français (300 à 400 mots, cf. AAC) pour le **15 novembre 2022**

Appel à communication (AAC) <https://www.islrf.org/wp-content/uploads/2022/07/Appel-a-communication-Vdef.pdf>

D) Appels à contribution pour revues

12. Didactique du FLES, Didactique de la catastrophe en formation FLES

Appel à contributions communiqué par Nathalie Gettliffe, directrice de la revue *Didactique du FLES: Recherches et Pratiques*, pour un numéro consacré aux vagues migratoires et à la didactique de l'urgence (Béacco 2012), en lien avec la formation linguistique (obligatoire) à la langue du pays d'accueil.

Calendrier :

Publication du vol 1- n°2 en décembre 2022.

Date limite de soumission : **15 octobre 2022**

Les propositions sont à envoyer à asso.rhenane.enseignants.fle@gmail.com.

La feuille de style et les normes éditoriales se trouvent sur le site

(<http://www.ouvroir.fr/dfles/index.php?id=298>)

E) Parutions

13. Revue *Didactique du FLES* (gratuite) consacrée au CECRL

AREFLE (2022) : *Revue Didactique du FLES: Recherches et Pratiques* consacré au CECRL par Nathalie Gettliffe et Gérald Schlemminger (coord.): **Le CECRL 20 ans après.**

Disponible gratuitement en ligne sur <http://www.ouvroir.fr/dfles/>

La revue *Didactique du FLES – Recherches et Pratiques* est publiée par l'Association rhénane des enseignants de FLE (AREFLE) à raison de deux numéros par an.

14. Abécédaire des gestes professionnels dans l'enseignement bi/plurilingue

(voir présentation ci-dessus, numéro 1 de la présente Lettre !)

F) Divers

15. Concours Inalco de la nouvelle plurilingue 2023

Concours soutenu par l'Organisation internationale de la francophonie :

L'appel à nouvelle du Concours Inalco de la nouvelle plurilingue 2022 porte sur le thème écologique et éco-poétique "Langues en germe", qui fait écho au manifeste en faveur de la diversité bioculturelle <https://biocultural-diversity.org/francais> !

Cette nouvelle édition est aussi ouverte aux lycéen.nes. Comme l'année dernière, il comporte un prix spécial Inciam Création numérique.

Informations sur le site : <https://concoursdelanouvelleplurilingue.com/>

Modalités de **participation** en visitant la page:

<https://concoursdelanouvelleplurilingue.com/participer/>

Contact : isabelle.cros@univ-amu.fr ou contact@concoursdelanouvelleplurilingue.com

Calendrier : Dépôt de la nouvelle en ligne **avant le 15 septembre** (prolongation !)

Janvier -Février 2023 : Ateliers d'écriture et accompagnement à l'édition pour les lauréates et lauréats

2023-2024 : Publication des nouvelles

Le travail littéraire engagé dans ce cadre trouvera un écho scientifique avec le colloque LEEL 2023 *Lire et écrire entre les langues : littérature, enseignement, traduction et création* (15-16 juin 2023). (appel en cours de finalisation sur : <https://ecrire.sciencesconf.org>)

16. Podcast bilingue sur la didactique des langues en formation des enseignants

Un **podcast bilingue** (22 min.) allemand-français a été réalisé par le CeDiLe (Centre de Didactique des langues étrangères/ Fachdidaktikzentrum Fremdsprachen) au sujet de l'ouvrage « *La didactique des langues dans la formation initiale des enseignant.e.s en Suisse : quelles postures scientifiques face aux pratiques de terrain ?* »

En comparaison avec l'Allemagne, la France ou l'Italie - où la discipline existe depuis des décennies - la didactique des langues étrangères en Suisse n'a qu'une vingtaine d'années. Les auteurs ont saisi l'occasion pour réfléchir à l'orientation scientifique des hautes écoles pédagogiques (HEP) en Suisse. Dans ce podcast, ils parlent du contenu du recueil (référence di-dessous), qui comprend des contributions en allemand, français et anglais.

Robin, J., et Zimmermann, M. (Eds.). (2022). *La didactique des langues dans la formation initiale des enseignant.e.s en Suisse : quelles postures scientifiques face aux pratiques de terrain? Fremdsprachendidaktik in der Schweizer Lehrer*innenbildung : an welchen wissenschaftlichen Positionen orientiert sich die Praxis?*. Bruxelles, Berlin, Bern, New York, Oxford, Warszawa, Wien, Bern: Peter Lang.

Nous vous invitons à l'écouter le podcast :

<https://cedile.ch/de/wissenschaftliche-positionen-im-bereich-der-fremdsprachendidaktik-in-der-schweizer-lehrerinnenbildung-podcast/>

Si vous ne souhaitez plus recevoir cette lettre,
merci d'envoyer un message à adeb.informations@gmail.com